



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

**Theologōn diaphorōn syngammata palaia kai orthodoxa**

**Gessner, Conrad**

**Tiguri, 1560**

**VD16 G 1810**

Beati Ignatii Martyris, Et Archiepiscopi Antiochensis, Epistola Ad Trallianos.  
2.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-72021](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-72021)





πίνω, τὴν γλυκύτητα κλαπῆς πικρῆ, τὴν γού  
... ἀφ' ἑαυτοῦ ἀφυλάκτως τῷ θανάτῳ περὶ τῆς  
... τῆς αἰῶνις τῆς παλαῆς· μηδὲ ἀγαθὸς λεγέ  
... δικῶν, καὶ τὸ ἀχάθῳ κεραινεῖ, λέγουσι γὰρ χριστόν,  
... ἢ ἵνα χριστὸν κερύξωσι, ἀλλ' ἵνα χριστὸν διβετήσω  
... ἐν καὶ νόμου συστήσασιν, ἀλλ' ἵνα ἀνομίαν κείνην  
... γέλωσι. τὸν μὲν γὰρ χριστὸν, ἀλλοτρίῳ σὶ πατρὸς.  
... τὸν δὲ νόμον τῷ χριστῷ, ἢ τὸν ἐκ τῆς θύρας ἡγήνηται,  
... ἐπιβάλλουσιν. ἐπαυριωμένοι τὸ σαυροῦ, τὸ πάθος  
... ἀνομιῶν, τὸ τὴν ἀνάστασιν ὁ πιστεύσει, τὸν θεὸν  
... ἀγνωστον εἰσὶν ἠκούται, τὸν χριστὸν ἀγνῶστον νο  
... μίσει. τὸ δὲ πινόμεν, ὅ δὲ οὐκ ἐπιόμολογῶσιν. ἡ  
... τις δὲ αὐτῶν, τὸν μὲν ἵδον, φιλοῦν ἀθροῦσιν ἑαυτῶν  
... σι, ταυτὸν δὲ εἶναι πατέρα καὶ υἱὸν καὶ πνδύμα ἑ  
... γόν· τὸ τὴν κτίσιν, ὄργον θεῶν ὅτι χριστῷ, ἀλλ' ὅ  
... τῶν πνδύμα ἀποτρίβει δυνάμειος. ἀσφαλῆς δὲ οὐδὲ  
... οὐκ ἔστιν, ἵνα μὴ λάβῃτε βρόχον τῆς ἐαυτῶν ψυ  
... χῆς, καὶ τὸν βίον ὑμῶν ἀποσποροῦν τίθει δε πα  
... σιν ἀθροῦσιν, ἵνα μὴ γνῶντε παγίς τῆς οὐκ οὐκ  
... καὶ ὡς δικτυοῦ ἐκτεταμένον, ὁ μὴ ἰσχυρὸς γὰρ ἐ  
... κινῆται ἢ τῆς ὄργου ἐαυτῶν, ἀεὶ φέρου ὅτι καὶ λυμαι  
... νήσιν τὸν ἑαυτοῦ. ἐὰν οὐ καὶ ὑμῶν ἐκβῆθε ἐκ  
... σίασιν, ἀλαστονείαν, τύφον, ὑπεροφίαν, δυνάμει  
... ὑμῶν ὅτιν ἀχαριστοῦ θεῶν ἔγγυς γὰρ ὅτι τῆς φο  
... βουλοῦσιν αὐτῶν. τὸ ἀπὸ τῆς (φουρ) ἀπὸ ἐλέφου, ἀλλ'  
... ἢ ἀπὸ τῆς ταπεινῆς ἢ ἡσύχιον, καὶ τρέμοντα μὲν  
... ἀγνοῦσιν, ἀλλ' ὅτι τὸν ἐπίστωπον ὑμῶν, ὡς χρι  
... στὸν καὶ ὁ ὑμῶν ὁ μακάριος διέταξεν ὁ ἀποστόλος.  
... ὁ φέρου τῶν θυσιασίων ὡν, καὶ τῶν ὅτι· διὸ καὶ  
... ἐπακούει τῷ ἰδιοκόπῳ καὶ τῆς προσευτῆροισι, ὁ  
... δὲ ἐκ τῶν ὡν· οὐδέ οὐκ ὁ χάρις τῶν ἰδιοκόπων  
... καὶ τῶν προσευτῆρων καὶ τῶν δακτύλων τῆς περ  
... σιασιν. ὁ φρουρὸς μείωνται τῆς σιωπῆς, καὶ  
... εἰσὶν ἀπίστῳ χεῖρα. τὴν γὰρ ἐπιόμολογῶσιν, ἀλλ'  
... ἢ πείσῃ ἀρχῆς τῆς θυσίας ἐπέκεινα, πάντων κρα  
... τῆς, ὡς οἶον τε ἀθροῦσιν κρατῆρ, μίμητιν γινόμε  
... νον ἢ δυνάμει χριστῷ τῷ θεῷ, τὴν δὲ προσευτῆροισιν,  
... ἀλλ' ἢ σύσημα ἱεροῦ, σύμβολο καὶ σιωπῆς οὐκ  
... τῶν ἰδιοκόπων, τὴν δὲ δακτύλοι, ἀλλ' ἢ μίμητιν τῶν  
... ἰεροῦ δυνάμειων, λειτουργοῦσιν αὐτῶν λει  
... τουργῶν καὶ τῶν καὶ ἀμωμον ὡς ἐφ' αὐτῶν ὁ ἄ  
... γιστῶ, ἰακώβου τῶν μακαρίων, ἢ τῆς τιμῆος, ἢ λίνος,  
... πάλλου, ἢ ἀνέγκλητος, ἢ κλήμης, πέτρας, ὁ τοί  
... κῆν τῶν τῶν παρακῶν, ἀθεος πάντων ἐν αὐτῶν, ἢ  
... σιασιν, ἀλλ' ἢ χριστὸν, ἢ τὴν αὐτῶν δυνάμει σιω  
... πῆσιν, ἢ τὸν δὲ τῶν αὐτῶν ἐπιόμολογῶσιν, ἢ τῆς ἐγνω  
... τῶν τῶν τῶν ὡν ἢ ὑμῶν, (ἀλλ' ἢ μὴ δὲ συγχωρή  
... σιν ποτὲ ὁ θεὸς τοῖσιν εἰς τὰς ἀνομίας ἐλθεῖν τὰς  
... ὑμῶν, ὁ μὴ φεισάμενος τῶν ἰδιοκόπων ἀγίαν  
... ἐκκλησίαν) ἀλλ' ἀπὸ προσώπου τῆς γνῆσθαι πῶ  
... πονηροῦ, τῆς παραγγελίας προσοφελίσου  
... ὑμῶν, ὡς τῶν αὐτῶν ἀγαπητῶν καὶ πῶσιν ἢ χριστῶ,

biberit, statim gratissimi saporis uoluptate  
captus imprudenter, omnem gustum postea,  
omnēq; sensū inopinatē morti cōmittat. Præ  
clare ille, quisquis ueterum fuerit, recte cōmo  
nuit: Neminem dicendum esse bonū, qui ma  
lo bonum admisceat. Quid ergo? Christū ora  
tione iactitant, nō quod prædicare Christū, sed  
repudiare libeat, nec legē stabilire, in animo  
habent, sed legi corruptelam moliri. Christū  
enim, pax e carere affirmant, legem autē Chri  
sti, & de uirgine natiuitatē, calumniatur, cru  
cisq; pudore & passionem pernegāt, & resur  
rectionem minimē credunt, sicq; & ignotum  
Deum profitentur, & nunquam genitū Chri  
stum arbitrantur, sanctum autem spiritum, ne  
esse quidem concedunt. Quidā uerō, Filiū di  
cunt merum hominem esse, eandemq; perso  
nam & Patrem existere, & Filium, & Spiritū  
sanctum, & creaturas à Deo non per Christū,  
sed aliam quandam uirtutem esse conditas.  
Hos igitur caute, ne laqueo icurratis anima  
bus uestris. Et uos nullum offencilulum ul  
lis hominibus uestra uita ponatis, neue perni  
ciosos casses ijs extendatis, quorum oculi in  
uos assiduē sunt cōuersi. Qui seipsum à uitio  
non curat, etiam proximum pestilentia inficit.  
Quod si exuatis animum inflatum, elatum, tu  
midum, ac superbum, & fieri uos mēbra Dei,  
& factos perpetuō manere licebit. Propē e  
nim adest Dominus, timentibus se. Ecquē  
respiciā, inquit, nisi humilē, summissum, & tre  
mentem uerba mea? Pudore & reuerentia, ha  
bete uestrum Episcopum, sicut Christum, sic  
enim uobis sancti Apostoli præceperunt. Qui  
Episcopo, & Presbyteris obtemperat, is in  
altare est, ac pur⁹ existit, qui uerō sine episco  
po & presbyteris quid agit, extra altare est, in  
quinatus cōscientia, & infideli miserior. Quid  
enim est episcopus, q̄ qui potestate Christi  
Dei, cuius (ut homo) præscriptum sequitur,  
omni imperio, omniq; principatu sublimio  
rem uim obtineat? & quid presbyteriū, quā  
sanctum concilium, consiliarj ac assessorē  
Episcopi? & Diaconi, quā qui, ut Deo Ange  
li, sic ipsi Episcopo sanctē, inculpateq; mini  
strant: ut beatus Stephanus, sancto Iacobo. ut  
Timotheus atq; Linus, Paul⁹. ut Anenclet⁹ &  
Clemēs, Petro? His igit q̄ dicto audiēs esse nō  
uult, alien⁹ omnino ab oi pietate ac religione  
cēsend⁹ est: ut q̄ Christū cōtēnere & institutū  
ei⁹ diminuere audeat. Nec tñ hec ideo ad uos  
scribo, q̄ tales apud uos esse audierim: (faxit

Deus Opt. Max. ne quid tale ad meas aures unquam perueniat, qui pro ecclesia sanctificā  
da etiam proprio filio non pepercit: sed impendentē Diaboli insidias prospiciens, iā nūc  
uos monitione hac mea cautiore efficere studeo: q̄b⁹, ut dilectis fidis Dñi Iesu Christi filijs



hoc tanquam amuletum contra nocentissimam inobedientiam pestem propino, quo (qua be-  
nignitate est) Dominus uos ea euitare pestem,  
atque effugere uult. Vos igitur mansuetudinem  
mutuam colite: imitatores patientiae, & chari-  
tatis Domini, qua ita nos amplexus est, ut se-  
ipsum exponeret, suoque nos sanguine redemp-  
ptos, mundos in aeterna uita reduceret. Nemo  
igitur inter uos ullam offensionis contra pro-  
ximum suum memoriā conferuet. Reuertite eni-  
nim, inquit Dominus noster, & remittet uobis.  
Ansam caluniandi, uidete ne Gentilibus exhi-  
beatis: qua ob pro uos aliquos male institutos,  
doctrina uerbi blasphemij impetatur. Vae eni-  
m illi (inquit propheta, in persona Dei) ob  
que nomen meum probro afficitur apud Ethni-  
cos. Nulli pateant aures uestrae, qui aliquid af-  
ferat, quod ad Christo Iesu, filio Dei, de semine Da-  
uidis, ex Maria facti, alienum sit, atque indignum.  
Reuera enim, & ex Deo, & ex uirgine natura  
habet: non eadem quidem ratione (quam Deus, ho-  
moque diuersa sint): sed corpus distincte assum-  
ptum habet. secundum illud: *λόγος hic, caro factus est, & in nobis suam habitationem instituit:*  
(expers tamen omnis peccati: Quis enim, inquit,  
ex uobis, me delicti conuincet?) Reuera enim  
cibo, potuque usus est: Pretore Pont. Pilato cru-  
cifixus, mortemque passus est. Verum est autem, non opi-  
nione, cruci affixus ipse, impleque mortuus: intue-  
tibis id, quae in caelo, quae in terra, quaeque infra  
degebant. In caelo intuebatur, incorporee na-  
turae: in terra, Iudaei, Romanique, & quotquot  
eo tempore, quo crucifixus est, homines aderant.  
infra terram intuebat, tota gentium multitudo, qui  
uicinia cum Domino a mortuis prodire. Multa enim,  
inquit Euangelista, corpora hominum beatorum,  
qui morte obdormierant, patefactis monumē-  
tis surrexere. Scilicet ad infernum abiit solus, re-  
duxque uenit cum multis. Scilicet illi: *harmisima*  
*maceriae repagula perrupit, quae ad primis usque mundi*  
*di seculis steterat: interseptumque ad caelos iter*  
*aperuit.* Tribus enim diebus, a mortuis est resti-  
tutus: restituente eum suo patre caelesti, ad quem,  
cum quadragesima dies esset cum Apostolis fami-  
liariter conuersatus, assumptus est in seculae pa-  
ternae dexteram: ubi tandiu permanet, donec  
aduersarij subijciantur pedibus suis. Itaque pri-  
die sabbathi, hora post exorientem lucem ter-  
tia, sententiam a Pilato (ita permittente Patre  
caelesti) accepit: sextaque in crucem sublati,  
nona animam Patris transiit: anteque solis occasum, a Iosepho Arimathensi est in sepulchrum  
positus. In quo sub terra cum ita per sabbatum mansisset, illucescente Dominica die, re-  
surrexit ex mortuis, uti praedixerat: Quemadmodum Ionas in aluo ceti tribus diebus &  
noctibus erat, sic quoque Filius hominis in utero terrae tribus diebus cum noctibus erit. Pridae  
igitur sabbathi, passionis: sabbatum, in sepulchro quiete, & dies Dominica resurrectione complectitur.

πεποτιζω υμας τα φυλακτικα ελιμικη η  
ανυποτακτων νοσο, οισ υμας εφραδεντε τω νο  
σον, διδουκία γν αυτη χριστο τω κυριο ημωυ υμας  
ου αιταλοντες πραοτητα, γινωδε μωσταυπα  
θηματων και αγαπης αυτω, ω αγαπασον ημας  
διδω αυτην παρ ημων λυτρον, ινα τω αιμα αυτη  
καταριση ημας παλαια διουσα βειας, ω ζωω η  
μιν παραχρηται, μελλοντας. οσον εδλεπω απολλυ  
δι απο ελι η ημιν κακιας. μηδεις ου υμωυ τι η  
τω πλησιοι εχεται εφειτε γαρ, φησιμ ο κυριος η  
ριος και αφιδησεται υμιν μη εφορμας διδουται  
ριος εδνεσιμ ινα μη ολιγων ανωυ αφρονωυ ενεκωυ,  
ο λογος και η διδασκαλια βλασφημειται. ουα  
γαρ, φησιμ ο προφητης ως εκ πεσοωπα ε δεδ, δι  
ε ε ονομα μου βλασφημειται η ρις εδνεσι. κα  
φωθηε ου, οταν υμιν χωρις ιησου χριστο λαλει τις,  
ε ης ε δεδ, ε γενουαλις εκ διαυιδ, ε εκ μαριας.  
δε αληθως εγγνηθη και εκ δεδ, ε εκ παθοντα  
εχ ωσ αυτως (ε δε γαρ ταυτη, θεος και αυτη) αλη  
θως ανελαβε σωμα. ο λογος γαρ, σαξε εγγησε, και  
επολιτισθη (αυδναμαρτιας. τις γαρ, φησιμ, δε  
υμωυ ελεγγε με πωυ αμαρτιας) ε φραγε ε πιον  
αληθως ε σαυρωθη, και απεθανωυ, ωυ ποτις πι  
λατο. αληθως δε, και ε δοκωσει ε σαυρωθη απε  
θανω. βλεποντων ερανωυ, και αυγειωυ, και κα  
ταχθωνωυ. ερανωυ μη, ως ε ασωματα φουσωυ  
αυγειων τε, εσθαιωυ και βουαλωυ, και τω πλησι  
των και ε κενω καιρω αυθρωπων σαυρωθου ε  
κυριο καταχθωνωυ δε, ως τω πληθω ε σωμα  
σαυτω τω κυριο. ωλλα γαρ, φησι, σωματα τω  
κενοικητων αγιωυ η γερθη, τω μνημειω αυωυ  
θνητων, ε καταχθωνωυ εσθαιωυ αλληλων αυθη δε με  
τη πληθωυ. και ερωσει τω απ αυτων φραγιμωυ  
ε ε μεσοτερον αυτη ελυσε. και αυτες δε τριωυ  
ημερωυ, εγειρωτω αυτην ε πατρος, και ποσα  
ερακοντα ημερας σωδια, τριψας ρις αποσολοις,  
αυληθηθη πεθω τω πατρω. ε κελισον εκ δε βων  
αυτη, πωυ αλληλων εως αυ πεθωσιν οι εχθροι αυτη απο  
ου ποδω αυτη. τη ουω παρασκωυ τριθη ωρα, απο  
φασιμ εδ εβαλο πατη ε πλαση, συγχορησ αυωυ πε  
θω ε κη ωρα, ε σαυρωθη. γνηση, απεπνυσι: πε ε  
λις διυσεως ιταφω. ε σαββατω απο γλυ μηδ γητη  
μνημειω. ε απεθερ αυτην ιωσηφ ο εα εριμαθιας  
αυθωσ κωσ ης κυριακωυ, αυεση εκ τω νεκρωυ, ηη  
ε ερημωγωυ τω αυτη. ως παρ ω ιωνας η τη ποι  
λια τω κηρωυ, τρεις ημερας και τρεις νυκτας, αυ  
τως εσαι και ο υος του αυθρωπου η τη ποιλια ε  
γης, τρεις ημερας και τρεις νυκτας. πωυ ε ου,  
ημωυ παρασκωυ, ε παθη, ε σαββατω,  
τω παρω. η κυριακη, τω αυδωσιμ.



